

关于对外文化传播中的汉字文化的几点思考

◆王 华

(中国文字博物馆 河南安阳 455000)

摘要:结合当前汉字文化发展情况,从自身的工作经验出发,探讨了汉字文化魅力在对外文化传播中的影响,并明确其在对外文化传播中的使命,希望能进一步有效推动汉字文化的发展,以便更好促进对外文化传播工作。

关键词:文化传播;汉字文化;汉字魅力;注意问题

一 汉字文化概述

纵观中国历史发展长河,汉字文化则是我国文化中的不可或缺的瑰宝。在解析“汉字文化”概念的过程中,并没有统一的定义。北师大王立军教授认为,在探讨汉字与文化的关系的过程中,对于汉字文化可以从宏观和微观的角度进行阐述,这点从他的《汉字的文化解读》一书中可见一斑。他认为,从宏观角度来看,汉字文化就是汉字发展中所涉及到的起源、形体演变发展过程以及汉字构造等相应规律,以及其所代表的文化内涵;从微观角度来看,汉字文化主要是汉字本身所体现出的文化信息相关内容。从历史发展的角度来看,我们并不能够割裂地看待宏观的汉字文化与微观的汉字文化,两者具有密不可分的特点,具体来说,宏观的汉字文化则是基础,而微观的汉字文化则是具体内容的体现。同时,根据何金松先生在《汉字的文化解读》的观点来看,在我国历史文化发展过程中,汉字文化已经深深地刻在了汉字的形体和本义之中。对于汉字的形义来源的解读过程,则是对于其的文化特点进行探讨和思考的过程。通过汉字所蕴含的文化内涵来看,可以得到汉文化的发展,也就是我们所说的,以“字”谈文化,以“字”识文化。

通过上述分析,本人认为汉字文化主要是通过汉字的载体作用来体现出的文化,主要是汉民族为主体,集合了中华民族的精神层面以及物质层面的信息内容。在相关的对外文化的传播过程中,利用汉字所承载的文化内涵,能有效帮助学习汉语的外国朋友更加了解中国文化,能了解到其区别于西方的表音文字的表意文字,更深一步认识到相关的文化知识。比如,在进行会意字“休”字的讲解中,可以通过其的甲骨文来进行造字本意的说明,原本是指一个人在树荫下乘凉歇息,通过图画的方式来说明字的由来,同时,帮助学习者了解到其汉字表意的特征特点。由此可见,汉字的形成轨迹和相关记录事物具有非常紧密的关系,可以从汉字形态来进行文化信息的寻找,从而更好领略到汉字的魅力,这样会使得很多外国培养对于汉字学习非常有兴趣,他们则是通过汉字图画等形式叩开了中国文化的大门,也能让中国文化魅力更好地展现在世界的舞台之上。

二 汉字文化魅力在对外文化传播中的影响思考

习总书记在宣传思想工作会议中,明确了对外宣传的要点,应该重视如何有效开展对外宣传方式的创新,将中国故事讲好,也就是有效实现中国声音的传播,中华民族的精神追求都蕴藏在我国文化中,这也是我们民族发展的突出优势,应该进一步重视这种文化软实力的发展。其中,汉字则是在进行对外文化传播中的文化载体,利用汉字能够进一步接触到文化知识,叩响文化大门,将中国人的真实生活以及精神面貌展示给全世界,也让世界人民了解到中国文化的博大精深^{[1][2]}。

从古到今,汉字对于对外文化传播具有不可替代的作用。汉字正在通过不同的多种形式在文化传播中展现给世界各国友人面前。比如,在让世界震惊的2008年奥运会中,汉字“京”为会徽的标志吸引了全世界,特别是开幕式中气势磅礴的“汉字板块表演”更是抓住了全世界的眼球;《大美汉字》国际巡展,通过一幅幅图片将汉字文化带给全世界,并且开启了相关的书法展览等活动,书法名家现场创作了《中国字·世界情》等作品,让中国书法名扬于天下,从中能体现出极高的审美价值以及文化意蕴。书法正是对于汉字书写的最为直接的体现,也是相应表现对象,利用书法艺术欣赏能够更好地体会到汉字的妙趣所在,进一步体现出热爱中国文化的情感,能有效拉近热爱中国文化的外国朋

友的距离,能够帮助中国汉字以更加直观、真实、立体的形式展示出来;在“汉字之美”创意设计国际论坛的活动中,大赛汇集了全世界的超过1500多份参赛作品,这些设计作品都是利用汉字的文化载体作用,结合现代设计理念,能体现出中国汉字的独特文化,具有价高的文化价值,这也是给观看者所带来的视觉盛宴。

从汉字所承载的文化魅力可以发现,其都是存在于中华文明的沃土中,汉字则是代表着中国文化发展的一个符号,因此,汉字在对外文化传播中则能很好地起到“使者”的作用,成公地吸引了大量的对于中国文化感兴趣的外国友人,能够帮助他们更好地了解中国文化的发展情况,这就是所体现出的汉字文化的魅力所在。当前,针对汉字方面的故事以及汉字背景等媒体节目的发展,特别是有助于外国朋友学习汉字。比如,美国留学生傅威廉对于《汉字解密》这个节目情有独钟,他经常通过互联网技术的优势,实现节目分享给他的外国朋友,有助于汉字的学习。

三 汉字在对外文化传播中的使命

汉字则是很好的对外文化传播的使者。从历史的发展来看,汉字具有得天独厚的优势,这种文化符号能表达出中国文化的内涵和精神。通过汉字进行对外文化传播则具有很强的说服力,很多外国朋友正是通过小小的汉字,才能对于中国传统文化感兴趣,才能更好地了解中国文明。

汉字文化具有独特的魅力,通过汉字“走出去”到文化“走出去”,两者则是相互统一且相辅相成的关系。汉字让很多外国友人来到了中国,很好起到了对外文化传播中的使命的作用,也传递着外国朋友对于中国的热爱和崇敬之情,鼓励他们不远万里来学习中国的文化和汉字。正是通过这具有深厚文化意蕴的汉字,能有效搭建中国和世界之间交流的桥梁,让更多的朋友热爱中国、热爱中国文化、热爱中国汉字,愿意学习汉语,能够从多方面真实地了解中国,也让更多的人愿意成为文化传播的使者,让世界更好地了解中国。

四 结语

综上所述,汉字文化在对外文化传播中具有非常重要的作用,这里结合汉字文化的发展情况,具体探讨了汉字文化魅力在对外文化传播中的影响,以及其所担负的对外文化传播中的使命,希望广大汉字文化工作者应该进一步努力,不断解放思想,重视汉字文化的传播与发展,以符合我国和谐社会稳定发展的需求。

参考文献:

- [1]余志鸿.汉字文化及其社会传播功能[J].上海大学学报(社会科学版),2002,4.
- [2]王悦欣.中国文化对外传播中汉字的审美与表达[J].河北大学学报(哲学社会科学版),2013,5.

